

## NOVENA IN HONOR OF OUR LADY OF GUADALUPE

With selections each day from the *Nican Mopobua*.<sup>1</sup>

To be prayed from  
December 3rd - 11th

*Totus tuus, Maria!*

---

<sup>1</sup> The *Nican Mopobua* was written between 1545-1547 by Antonio Valeriano, an indigenous man educated by the Franciscans. It recounts the story of the apparitions of Our Lady of Guadalupe to Saint Juan Diego. Although Valeriano's work is the earliest document attesting to the historical veracity of the apparitions, according to priest, historian, and Guadalupe expert, Mons. Eduardo Chavez, it holds second place to three other historical sources: the oral tradition told by Saint Juan Diego, the signs of the times, and Juan Diego's *tilma*. Nevertheless, since Valeriano was a contemporary of Saint Juan Diego, and most probably heard the visionary's story firsthand, his work remains invaluable to the history of Mexico and Our Lady of Guadalupe. The work is also unique among Mexican literature since it is written in the native Nahuatl language using the Latin alphabet. Portions of this text will be used each day of this novena so as to enrich the faithful's understanding of the miraculous story, learn from St. Juan Diego's example, and listen to Our Lady's sweet words (indicated by the blue text). At the beginning the faithful will find the corresponding paragraph numbers used from the original text. This novena is using the 2008 English translation of the *Nican Mopobua* published by the "Instituto Superior de Estudios Guadalupanos" (ISEG) and made accessible by the Knights of Columbus: <https://www.kofc.org/en/resources/our-lady-of-guadalupe/nican-mopohua.pdf>

TO BE PRAYED EVERYDAY OF THE NOVENA

*Make the Sign of the Cross and Say:*

THE ACT OF CONTRITION

O My God,

I am heartily sorry for having offended Thee  
and I detest all of my sins because of Thy just punishment,  
but most of all because I have offended Thee, My God  
who are all good, and deserving of all my love.

I firmly resolve with the help of Thy grace, to sin no more,  
And to avoid the near occasion of sin.

Amen.

# THE FOURTH DAY

December 6<sup>th</sup>

## Supplicant of a Sacred Little House

*Through the intercession of Our Lady of Guadalupe, Mother of Our Savior Jesus Christ, we ask for the grace to be true slaves of Jesus in Mary.*

Our Lady: “I want very much that they build my sacred little house here, in which I will show Him, I will exalt Him on making Him manifest, I will give Him to all people, He who is my [Love-Person]<sup>12</sup>, my compassionate gaze, my help, my salvation...And to bring about what my compassionate and merciful gaze would achieve, go to the palace of the Bishop of Mexico, and tell him how I have sent you, so that you may reveal to him how I very much want him to build me a house here, to erect my temple on the plain; tell him everything, all you have seen and marveled at, and what you have heard. And know for sure that I will appreciate it very much and reward it, that because of it I will enrich you, I will glorify you; and because of it you will deserve very much how I reward your fatigue, your service in going to petition the matter for which I am sending you. Now, my dearest son, you have heard my breath, my word; go, do what you are responsible for doing.”<sup>13</sup>

**O** Eternal and Incarnate Wisdom! O sweetest and most Adorable Jesus! True God and True Man, only Son of the Eternal Father, and of Mary always Virgin! Eternally conceived in the bosom of Your Father, in time You were conceived by the power of the Holy Spirit in the womb of the Blessed Virgin Mary. From the moment of Your conception, Mary became the New Ark of the Covenant, the New Tabernacle of Your Presence, the New Temple of Your Glory. Since that inaugural day of our salvation, she has never grown tired of fulfilling her role as the Mother of the Redeemer. She uniquely expressed her tireless zeal for Your cause and the cause of our salvation in becoming the supplicant woman at Tepeyac. In asking St. Juan Diego to deliver her message and desire for a “sacred little house”, Mary was doing more than just asking for a building, she was asking for the birth of a new civilization; a civilization consecrated in love to You through her. Thus, Tepeyac became a New Sinai and a New Hebron. Upon it she made new the prophetic message of the Gospel, that from the dawn of our salvation to the last day, the only hope of humanity lies in Jesus and Mary. “Neither Jesus without Mary; nor Mary without Jesus...Always Jesus and Mary; always Mary and Jesus.” Placing our trust then, in the wonder of Your humble care for us and the tenderness of Mary’s watchful gaze, we beg for the grace of true devotion to Mary in filial slavery of love, so as to be forgers of this “sacred little house”, this new civilization of love that springs from fidelity to Christ and His Church in our own day.

*Here pray one Our Father, Hail Mary, and Glory Be...*

*At the end of this prayer, the litany of Our Lady of Guadalupe is prayed (pg. 12) with the final prayer.*

---

<sup>12</sup> Edited translation of “a Él que es mi Amor-Persona”.

<sup>13</sup> NM, 26-37

## LITANY IN HONOR OF OUR LADY OF GUADALUPE

Based on the text of the *Nican Mopobua*

Lord have mercy  
Christ have mercy  
Lord have mercy

*Lord have mercy  
Christ have mercy  
Lord have mercy*

Christ hear us  
Christ graciously hear us

*Christ hear us  
Christ graciously hear us*

God the Father of Heaven  
God the Son, Redeemer of the World  
God the Holy Spirit  
Holy Trinity, One God

*Have mercy on us  
Have mercy on us  
Have mercy on us  
Have mercy on us*

Holy Mary of Guadalupe  
Holy Mother of God  
Mother of Our Savior Jesus Christ  
Most Beloved Daughter  
Precious Young Lady of Heaven  
Queen of Heaven  
Suppliant of a Sacred Little House  
Ever Perfect Virgin  
Merciful Perfect Virgin  
Noble Lady  
Majestic Lady  
Kind Lady  
Marvelous Lady  
Fair Lady  
Virgin Mother  
Venerable Mother  
Glorious Mother  
Precious Mother  
Ever-present Mother  
Unfailing Mother  
Merciful Mother of us all  
Mother who takes care of all our needs  
Mother who holds us in the hollow of her mantle  
Mother who carries us safely in the crossing of her arms  
Sentinel of Hope  
Comforter of Troubled Hearts  
Sower of Stouthearted Confidence  
Fountain of our Joy

*Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us  
Pray for us*

V. Lamb of God, who takes away the sins of the world  
V. Lamb of God, who takes away the sins of the world  
V. Lamb of God, who takes away the sins of the world

*R. Spare us O Lord.  
R. Hear us O Lord.  
R. Have Mercy on us.*

## Concluding Prayer

**R**emember, O most gracious Virgin Mary, Our Lady of Guadalupe, that in your apparitions on Mount Tepeyac you promised to show pity and compassion to all who, loving and trusting you, seek your help and protection. Accordingly, O Ever-present and Unfailing Mother, listen now to our supplications and grant us relief. We are full of hope that, relying on your help, nothing can trouble or affect us. As you have remained with us through your admirable image, so now obtain for us the graces we need. Amen.